

# E4 - ~Andante of Confusion~

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04] Miracle**

*Entries for the Virtual  
Grid Awards are being accepted!*

**[00:07] Miracle**

*For the qualifiers, the principal  
has picked a song for us!*

**[00:11] Miracle**

*We're allowed to change the lyrics,  
but since I wasn't sure where to start,*

**[00:15] Miracle**

*I just sang it the way I got it!*

**[00:17] Miracle**

*And then Noelle wanted to talk to me!*

**[00:20] (Flashback) Noelle**

Seeing lazy girls like you  
makes me really annoyed.

**[00:24] Miracle**

*I was so shocked! But then...*

**[00:26] (Flashback) Chris**

I understand that you're worrying  
a lot and thinking a lot.

**[00:29] (Flashback) Chris**

I saw it.

**[00:30] (Flashback) Miracle**

Chris...

**[00:31] Miracle**

*I'll do my best to make it  
through the qualifiers!*

**[00:35] [SONG] Song**

Let's go all the way, until  
we reach the greatest stage

**[00:46] [SONG] Song**

The ground I stood on only looked distorted

**[00:51] [SONG] Song**

Because I saw it through tears of frustration

**[00:56] [SONG] Song**

But standing still isn't like me!

**[01:01] [SONG] Song**

So I ran like crazy until I was out of breath

**[01:07] [SONG] Song**

No matter how many times I  
get discouraged, I still love it

**[01:11] [SONG] Song**

I believe in my friends, and in  
the me that's chasing my dream

**[01:20] [SONG] Song**

Let our sparkling minds spout up

**[01:22] [SONG] Song**

Ride on this future wave!  
We'll go beyond this unstoppable thrill

**[01:27] [SONG] Song**

Race through with all our might  
to find the sky we want to see

**[01:32] [SONG] Song**

Each time a dream comes true, the new "now"  
is my new starting line, over and over without end

**[01:38] [SONG] Song**

Ride toward the future! The next step we take

**[01:43] [SONG] Song**

Will give rise to opportunity, as  
much as all the courage we have

**[01:47] [SONG] Song**

Our shared wish binds us together  
as we ride this tailwind

**[01:53] [SONG] Song**

How far can we go? With  
our hands linked tightly

**[01:58] [SONG] Song**

Let's go all the way, until  
we reach the greatest stage

**[02:05] Miracle**

~~Andante of Confusion~~

**[02:05] Miracle**

~~Andante of Confusion~~

**[02:12] marumaru**

Hey...

**[02:15] marumaru**

Why do you keep coming here?

**[02:19] Miracle**

Because I decided I'd do my best!

**[02:21] marumaru**

Sure. Great. But why here?

**[02:26] marumaru**

And...

**[02:27] marumaru**

Why did you bring somebody else with you?

**[02:29] Chris**

Because I want to be with Miracle.

**[02:31] Miracle**

Right?

**[02:32] marumaru**

But why here, of all places?

**[02:36] Miracle**

Hey Chris, how was my dance?

**[02:40] Chris**

You were dancing.

**[02:42] Miracle**

I mean, yes,

**[02:44] Miracle**

but don't you have any suggestions,  
or ways I could improve?

**[02:50] Chris**

We can dance together and I'll show you.

**[02:53] Miracle**

Really? Yeah!

**[02:56] marumaru**

Could you please do that somewhere else?

**[03:13] Miracle**

I'm so tired!

**[03:14] marumaru**

Would you please not use me as a pillow?

**[03:18] Miracle**

Why not? I'm tired!

**[03:20] marumaru**

Please stop!

**[03:23] Miracle**

Chris, you're amazing. Why aren't you tired?

**[03:26] Chris**

I am.

**[03:30] Miracle**

I need to get more stamina!

**[03:32] Miracle**

Okay! One more time!

**[03:38] Chris**

Miracle, why are you working so hard?

**[03:41] Miracle**

Why?

**[03:43] Miracle**

Remember what Noelle said?

**[03:46] Miracle**

I realized that she's right.

**[03:50] Miracle**

If I have time to make excuses,

**[03:52] Miracle**

I should be spending that time practicing  
as hard as I can so that I can be my best!

**[03:59] Miracle**

I'm just an ordinary girl, you know.

**[04:02] Chris**

Ordinary?

**[04:03] Miracle**

That's right. I was born to an ordinary  
family, with ordinary parents.

**[04:08] Miracle**

Who drove an ordinary car.

**[04:11] Miracle**

I've lived an ordinary life.  
I had nothing to give me confidence.

**[04:17] Miracle**

But when I met Al-chan and  
learned about virtual artists...

**[04:21] Miracle**

I realized that here,  
even an ordinary girl like me

**[04:23] Miracle**

can become the girl she's  
always dreamed of being!

**[04:27] Miracle**

That's how it seemed to me!

**[04:32] Miracle**

So I'm going to do my best!

**[04:34] Miracle**

That's my raison d'être!

**[04:39] Chris**

Raison d'être...

**[04:42] Miracle**

Maybe that's a bit of an exaggeration.

**[04:46] Miracle**

Now let's get back to work, Chris!

**[04:48] Miracle**

Thanks for helping!

**[04:50] Chris**

Sure.

**[04:53] Chris**

Why not try to focus on the  
start of the chorus a bit more?

**[04:56] Miracle**

Got it! I'll try!

**[04:58] Miracle**

Several Days Later

**[05:04] Miracle**

Well?

**[05:05] Chris**

You've gotten better.

**[05:06] Miracle**

Really?!

**[05:07] Miracle**

It's because you helped me!

**[05:11] Miracle**

What about you, marumaru?

**[05:12] Miracle**

Well?

**[05:13] marumaru**

Well, it was probably fine!

**[05:17] Miracle**

Okay! I'll go dance on stage. Watch me.

**[05:22] [SONG] Song**

Wonder heart connect the rainbow

**[05:26] [SONG] Song**

towards a future where you'll  
find a bright, refreshing wind

**[05:39] [SONG] Song**

My alarm clock rings and  
I rush out in the morning

**[05:46] [SONG] Song**

The constant rain makes me want to give up

**[05:52] [SONG] Song**

*The constant rain makes me want to give up*

**[05:53] [SONG] Song**

*But I want to nurture the feelings...*

**[05:56] Miracle**

How was I?

**[05:57] Miracle**

It feels like this is the  
best I've done so far!

**[06:02] Chris**

It was the best you've done so far, I think.

**[06:05] Miracle**

Really? Thanks!

**[06:07] Miracle**

What was bad, then?

**[06:08] Chris**

Bad?

**[06:10] Miracle**

Yeah.

**[06:11] Miracle**

I want to get better! Tell me!

**[06:18] Miracle**

It can be something besides  
the performance itself.

**[06:20] Miracle**

Did you notice anything?

**[06:23] Chris**

Your talk...

**[06:25] Miracle**

My talk?

**[06:26] Miracle**

Like how?

**[06:30] Miracle**

What do you think, marumaru?

**[06:34] marumaru**

I don't know, 'cause I didn't  
watch that carefully, but...

**[06:37] Miracle**

Go on and say it!

**[06:40] marumaru**

It was... okay, I guess.

**[06:42] marumaru**

None of it was really exciting to listen to.

**[06:45] Miracle**

That's harsh for somebody  
who didn't really watch it!

**[06:47] marumaru**

If you really want to know what  
I think... you're ordinary.

**[06:51] marumaru**

*Ordinary... ordinary... ordinary...*

**[06:54] Miracle**

No!

**[06:57] Miracle**

*They praised my dancing, but now the wall  
of "ordinary" is blocking my path again...*

**[07:10] Miracle**

Ordinary

**[07:12] Miracle**

I'm sick of being ordinary!

**[07:16] Chris**

Practice.

**[07:19] Miracle**

What?

**[07:20] Chris**

You got better at dancing.

You can get better at talking, too.

**[07:23] Chris**

Good luck.

**[07:26] Miracle**

Yeah.

**[07:27] Miracle**

I'll just have to work hard.

**[07:29] Miracle**

Okay, next is practicing talking!

**[07:36] marumaru**

So you're doing that here, too...

**[07:39] Miracle**

AI-chan's the best.

**[07:42] Miracle**

Her talk is perfect!

**[07:44] AI**

She feels like she's just talking,

**[07:46] AI**

but she keeps things moving and  
what she says is interesting.

**[07:49] AI**

And she's good at ad-libbing.

**[07:51] Miracle**

And she has a chipper, cute voice.

**[07:55] Miracle**

Hello, there! I'm Kizuna AI.

**[07:58] Miracle**

I'm going to stream a game today!

**[08:01] Chris**

You're copying her?

**[08:02] Miracle**

Well? Do I sound like her?

**[08:04] Chris**

No.

**[08:06] Miracle**

How can I learn to talk like AI-chan?

**[08:09] Miracle**

How do I practice something like that?

**[08:13] marumaru**

Um...

**[08:15] Miracle**

marumaru, do you have any ideas?

**[08:17] marumaru**

Would you let me go?

**[08:19] Miracle**

Why?

**[08:20] marumaru**

This is really awkward.

**[08:22] Miracle**

Don't worry! For me, it's really relaxing!

**[08:25] Chris**

Why not stream yourself talking a bunch?

**[08:29] Miracle**

Stream?

**[08:30] Chris**

You got better at dancing by  
doing it again and again.

**[08:33] Chris**

So if you talk a bunch, too...

**[08:35] Miracle**

I see.

**[08:36] Miracle**

I might get better.

**[08:38] Miracle**

But what can I talk about on my own?

**[08:42] Miracle**

I know!

**[08:45] Miracle**

It's time for

**[08:45] Miracle**

It's time for Miracle's Mira-Talk!

**[08:46] Miracle**

Miracle's Mira-Talk!

**[08:48] Miracle**

I'm going to start streaming myself doing a  
bunch of talking, so I can get better at it!

**[08:54] Miracle**

I hope you'll help me practice!

**[08:57] Miracle**

I've got a guest with me today,  
the virtual artist, Chris-san.

**[09:01] Miracle**

Thanks for coming.

**[09:03] Chris**

Thanks for having me.

**[09:08] Miracle**

Um, I'm gonna ask you a bunch of questions,

**[09:12] Miracle**

so make sure to answer them all, okay?

**[09:13] Chris**

Okay.

**[09:14] Miracle**

Hmm... you doing well?

**[09:19] Chris**

Yes.

**[09:20] Miracle**

Okay... was class fun today?

**[09:24] Chris**

Yes.

**[09:27] Miracle**

I know!

**[09:28] Miracle**

They announced the song for the Virtual Grid Awards, right?

**[09:32] Chris**

Yes.

**[09:34] Miracle**

Let's both do our best!

**[09:36] Chris**

Yes.

**[09:39] Miracle**

Yeah... um... um...

**[09:43] Miracle**

You doing well?

**[09:45] Chris**

Yes.

**[09:46] Sign**

That's all folks lolol

**[09:47] Sign**

A disaster on the first try!

**[09:47] Sign**

Unexpectedly hilarious lol

**[09:51] Miracle**

I got nervous.

**[09:53] marumaru**

Would you please let go of me?

**[09:55] Miracle**

I just realized that I've never had a guest on before.

**[10:01] Miracle**

Is there some way not to get nervous?

**[10:04] Chris**

Why don't you answer questions instead of asking them?

**[10:08] Miracle**

That's it!

**[10:10] Miracle**

Hello, I'm the virtual artist Miracle!

**[10:13] Miracle**

For today I'll be answering your questions!

**SIGN** Answering Your Questions!

**[10:18] Miracle**

I'll answer all the questions  
that you sent in!

**[10:23] Miracle**

Okay, here's the first question!

**[10:25] Sign**

What was your happiest moment in your time as a virtual artist?

**[10:26] Miracle**

What was your happiest moment in  
your time as a virtual artist?

**[10:30] Miracle**

Well, you see...

**[10:33] Miracle**

The happiest moment, huh?

**[10:37] Miracle**

Hmm...

**[10:39] Miracle**

The happiest moment... hm....

**[10:44] Miracle**

It's hard to say when the  
happiest moment was...

**[10:47] Sign**

Another disaster?!

**[10:48] Sign**

Get on with it!

**[10:48] Sign**

Free talk might not be your thing??

**SIGN** Another disaster!

**SIGN** Answer the questions lol

**SIGN** Miracle isn't very good at this lol

**SIGN** Another disaster!

**SIGN** Answer the questions lol

**SIGN** Miracle isn't very good at this lol

**SIGN** Are you gonna answer every question like that?

**SIGN** The very first question...

**SIGN** Are you gonna answer every question like that?

**SIGN** Another disaster!

**SIGN** Answer the questions lol

**[10:56] Miracle**

What do I do?

**[10:58] marumaru**

Let me go!

**[11:16] Miracle**

Hi, there.

**[11:23] Miracle**

Th-Thank you.

**[11:33] Miracle**

It is really relaxing...

**[11:35] Miracle**

N-No!

**[11:41] Quan**

Did something happen?

**[11:44] Quan**

You usually talk more.

**[11:47] Miracle**

Oh, yeah.

**[11:49] Miracle**

Of course...

**[11:51] Quan**

If I'm wrong, then okay, but...

**[11:55] Miracle**

I'm actually not good at it.

**[11:59] Miracle**

Talking.

**[12:00] Quan**

You're not?

**[12:01] Miracle**

I mean... I'm ordinary at it, I guess.

**[12:05] Quan**

Ordinary...

**[12:07] Miracle**

I'm realizing how hard it is to entertain the people who watch me.

**[12:15] Quan**

I see.

**[12:16] Miracle**

Yes.

**[12:19] Quan**

Me, too.

**[12:21] Quan**

I'm not very good at talking to people, either.

**[12:25] Quan**

But there must be something...

**[12:28] Miracle**

No, it's okay!

**[12:31] Miracle**

Actually, I'm sorry I keep talking to you, then...

**[12:36] Quan**

That's not what I meant.

**[12:38] Miracle**

R-Really?

**[12:40] Quan**

Yeah.

**[12:46] Miracle**

For some reason...

**[12:49] Miracle**

I don't know why, but I felt like  
if I came here, it would help.

**[12:58] Miracle**

Um, thank you for the tea.

**[13:01] Miracle**

It was delicious.

**[13:02] Quan**

I see.

**[13:03] Miracle**

Yes! I think I can try a little more!

**[13:08] Miracle**

Bye!

**[13:18] Miracle**

I failed again.

**[13:21] Chris**

"Miracle's Extreme Talk."

**[13:23] Chris**

It's a good title but...

**[13:25] Miracle**

When I was talking, I had *no idea*  
how to make it extreme.

**[13:31] Miracle**

Actually, the comments were  
more extreme than I was!

**SIGN** I don't understand!

**SIGN** I don't get what you're saying!

**SIGN** Get it straight in your head before you start talking!

**SIGN** I don't follow.

**[13:38] Miracle**

It's over.

**[13:39] Miracle**

Talking bad. Talking scary.

**[13:42] Chris**

It was such a shock,  
she can't speak anymore.

**[13:44] marumaru**

Would you please not squeeze me?

**[13:46] Miracle**

It helps me calm down.

**[13:48] marumaru**

I'm not a stress ball...

**[13:49] Miracle**

Forget it!

**[13:50] Miracle**

I'll just stay bad at talking!

**[13:56] marumaru**

I thought you didn't like being ordinary.

**[14:00] marumaru**

You said that in this world, you can be whatever you want to be, right?

**[14:05] Miracle**

Yeah...

**[14:06] marumaru**

Sure, in this virtual world you can become anything, and do anything.

**[14:11] marumaru**

But...

**[14:13] marumaru**

Time passes just like it does in the real world.

**[14:17] marumaru**

Giving up something because you're bad...

**[14:21] marumaru**

Isn't that the most ordinary thing of all?

**[14:27] Miracle**

Got it.

**[14:29] Miracle**

I'll work a little harder!

**[14:32] Miracle**

'Cause I want to be like AI-chan!

**[14:35] marumaru**

Yeah.

**[14:37] Sign**

Miracle's Virtual Chats

**[14:37] Sign**

Miracle's Virtual Chats

**[14:37] Sign**

Miracle's Virtual Chats

**[14:37] Sign**

Miracle's Virtual Chats

**[14:37] Sign**

Miracle's Virtual Chats

**[14:37] Sign**

Miracle's Virtual Chats

**[14:37] Sign**

Miracle's Virtual Chats

**[14:37] Sign**

Miracle's Virtual Chats

**[14:37] Sign**

Miracle's Virtual Chats

**[14:37] Sign**

Miracle's Virtual Chats

**[14:37] Sign**

Miracle's Virtual Chats

**[14:37] Sign**

Miracle's Virtual Chats

**[14:37] Sign**

Miracle's Virtual Chats

**[14:37] Sign**

Miracle's Virtual Chats

**[14:37] Sign**

Miracle's Virtual Chats

**[14:37] Sign**

Miracle's Virtual Chats

**[14:41] Miracle**

So, I'll be trying my  
hardest at talking today!

**[14:44] Miracle**

Speaking of trying hard,

**[14:46] Miracle**

there was a person who put virtual silicon

**[14:48] Miracle**

into their head so that they could  
be a virtual sumo wrestler.

**[14:51] Miracle**

Guess that makes them a virtual try-hard!

**[14:55] Sign**

Miracle's English Talk

**[14:57] Miracle**

U-Um... I'm Miracle!

**[15:00] Foreigner**

Ha?! Milk?

**[15:02] Miracle**

No milk! No! Not drink!

**[15:07] Sign**

Miracle's Ghost Stories

**[15:09] Miracle**

So I thought to myself,

**[15:11] Miracle**

"Oh, no. This is scary."

**[15:13] Miracle**

"This is strange. This doesn't make sense."

**[15:16] Miracle**

But I worked up my courage  
and flung open the door.

**[15:18] Miracle**

And then... What? What happened?!

**[15:24] Sign**

Miracle's Magic Show

**[15:31] Miracle**

Yay!

**SIGN** You need to actually talk!!

**SIGN** This isn't talking.

**SIGN** Miracle's lost the plot.

**[15:35] Chris**

She's working hard at the wrong thing.

**[15:42] [SONG] Sign**

You need to actually talk!!

**[15:42] [SONG] Sign**

This isn't talking.

**[15:42] [SONG] Sign**

Miracle's lost the plot.

**SIGN** She's so free-spirited.

**SIGN** Miracle's lost the plot.

**[15:49] Miracle**

Free...

**SIGN** She's so free-spirited.

**[16:12] marumaru**

Please let me go...

**[16:14] Chris**

Miracle, are you tired?

**[16:17] Miracle**

I was up all night.

**SIGN** She's so free-spirited.

**SIGN** Miracle's lost the plot.

**[16:21] Miracle**

Someone left this comment.

**[16:24] Chris**

"She's so free-spirited."

**[16:27] Chris**

I realized when I saw it... that in this world you can be whatever you want to be.

**[16:32] Miracle**

I'd thought I'd been doing what I wanted to do so that I could be like AI-chan, but...

**[16:37] Chris**

But?

**[16:38] Miracle**

Maybe I was tied down by the idea that I *had* to be like AI-chan?

**[16:43] marumaru**

*That was you being tied down?*

**[16:46] marumaru**

I should've been more free  
to do whatever I wanted.

**[16:51] Chris**

Did you find what you want to do?

**[16:54] Miracle**

Yes! A way I can talk a lot  
about whatever I want!

**[16:58] Chris**

You're okay? You won't get nervous?

**[17:01] Miracle**

That's the problem, isn't it?

**[17:03] Miracle**

If only there was a way for me to relax...

**[17:12] Miracle**

Hello! I'm Miracle!

**[17:14] Miracle**

I'm gonna stay relaxed today  
so I don't get nervous!

**[17:18] marumaru**

But why do I have to be here?

**[17:22] Miracle**

Today I want to talk about...

**[17:24] Miracle**

Kizuna Ai-chan!

**[17:25] Sign**

I'm about to go onstage at the Virtual Grid Awards

**[17:25] Sign**

I'm about to go onstage at the Virtual Grid Awards

**[17:27] Sign**

Yep-

**[17:27] Sign**

Yep-

**[17:28] Miracle**

I'm going to tell you all about  
what makes Ai-chan so special!

**[17:30] Sign**

I won the Lapin d'Or at  
the Virtual Grid Awards!

**[17:30] Sign**

I won the Lapin d'Or at  
the Virtual Grid Awards!

**[17:31] Miracle**

"What makes her special," you ask?

**[17:36] Miracle**

She's a great singer! A great dancer!

**[17:38] Miracle**

A great talker! And she's cute!

**[17:41] Miracle**

Her face, her voice, the way  
she moves, it's *all* cute!

**[17:46] Miracle**

But the best part about her is how she  
can give courage to an ordinary girl.

**[17:53] Miracle**

I was just an ordinary girl,  
with nothing special about me.

**[17:58] Miracle**

But one day, I saw Al-chan on stage...

**[18:02] Miracle**

And I told myself I wanted to be like her!  
I wanted to shine like she does!

**[18:09] Miracle**

Al-chan let an ordinary girl like me dream.

**[18:14] Miracle**

She gave me the courage to  
try and achieve my dreams.

**[18:17] Miracle**

She's an amazing virtual artist!

**[18:22] Miracle**

And I hope that Al-chan  
hears what I'm saying!

**[18:27] Miracle**

Al-chan, I'm...

**[18:32] Sign**

?!

**[18:34] Sign**

Huh?

**SIGN** The sound cut out.

**[18:36] Miracle**

I'll do my best!

**SIGN** The stream messed up  
at the tail end.

**[18:38] Miracle**

Well? Do you think she heard it?

**[18:38] Sign**

What did she say?

**SIGN** lol the audio died

**[18:41] [SONG] Miracle**

It sounded like she was saying something nice but...

**SIGN** I can't hear you!

**SIGN** What did Miracle-chan say??

**[18:47] Miracle**

I was so proud of myself, too...

**[18:51] marumaru**

It's probably okay.

**[18:53] Miracle**

It's not okay!

**[18:55] Chris**

The comments are incredible.

**[18:58] Miracle**

See?

**[18:59] Miracle**

No! I don't want to look!

**SIGN** I tried it myself

**SIGN** The Miracle Dubbing Championship

**SIGN** I can't hear her.

**[19:04] Miracle**

The Miracle Dubbing Championship?

**[19:06] Miracle**

*Al-chan, I'm...*

**[19:08] marumaru**

*I'm going on a virtual diet with  
virtual oatmeal and virtual fitness!*

**[19:12] Miracle**

*I'll do my best.*

**[19:14] Miracle**

marumaru's voice?

**SIGN** What's a virtual diet lol

**SIGN** Go on a real diet lol

**SIGN** I LOL'd

**[19:19] Miracle**

What is this?

**[19:21] Miracle**

*Al-chan, I'm...*

**[19:23] Male Virtual Artist**

*Gonna be the world's biggest  
dipshit virtual artist!*

**[19:26] Miracle**

*I'll do my best!*

**[19:27] Miracle**

*Al-chan, I'm...*

**[19:30] Female Virtual Artist**

*If you ask me whether I'm going  
to do my best or not, I guess...*

**[19:33] Miracle**

*I'll do my best!*

**[19:34] Miracle**

I've gone viral!

**[19:38] Miracle**

Did you upload this, marumaru?

**[19:42] marumaru**

I didn't know what to do when  
the audio cut out, but yeah...

**[19:46] Miracle**

Thank you, marumaru!

**[19:49] marumaru**

Let me go...

**[19:52] marumaru**

I-I didn't do anything special.

**[19:55] Miracle**

No.

**[19:58] Miracle**

I was able to do my best because  
you were there for me!

**[20:03] (Flashback) marumaru**

Sure, in this virtual world you can  
become anything, and do anything.

**[20:08] (Flashback) marumaru**

But...

**[20:10] (Flashback) marumaru**

Time passes just like it  
does in the real world.

**[20:13] (Flashback) marumaru**

Giving up something because you're bad...

**[20:17] (Flashback) marumaru**

Isn't that the most ordinary thing of all?

**[20:20] Miracle**

It's because you told me that...

**[20:24] marumaru**

I don't think I did anything that special...

**[20:28] Miracle**

Okay, I'm gonna work even harder!

**[20:31] Miracle**

Yay!

**[20:34] marumaru**

Don't use me as a pillow!

**[20:36] Miracle**

My stream's over!

**[20:38] Miracle**

Time for a break!

**[20:39] marumaru**

That doesn't mean you can  
use me as a pillow, though!

**[20:43] Miracle**

It's fine!

**[20:44] Miracle**

Being with you makes me feel so relaxed!

**[21:07] [SONG] Song**

I became aware of my love

**[21:19] [SONG] Song**

Hey, I want you to tell me how you feel

**[21:24] [SONG] Song**

So I pull in the rope of truth

**[21:29] [SONG] Song**

The neon of the electronic world where  
we intersect is burned into my brain

**[21:34] [SONG] Song**

Flashing by in the gaps between  
boring days, a wisp of wind

**[21:40] [SONG] Song**

Caresses my cheek, and I pray that

**[21:45] [SONG] Song**

The unexpected arrow of my admiration

**[21:50] [SONG] Song**

Will reach you, hey, right now

**[21:55] [SONG] Song**

I want to see you so  
much, I can't stop crying

**[21:58] [SONG] Song**

Baby baby, even though we're tiny

**[22:03] [SONG] Song**

I breathe so I can feel your voice, your form

**[22:08] [SONG] Song**

Maybe maybe, in just a  
little corner of the world

**[22:13] [SONG] Song**

If we can overcome thousands of  
nights and connect with each other

**[22:19] [SONG] Song**

I am waiting for... forever

**SIGN** Today's

**[22:26] [SONG] Sign**

Recommended Video

**[22:30] Chris**

Hello. I'm Chris.

**[22:32] Chris**

I'm going to be making my own attempt  
at the latest viral trend today.

**[22:36] Chris**

The Miracle Dubbing Championship!

**SIGN** The Miracle Dubbing Championship

**SIGN** The Miracle Dubbing Championship

**SIGN** The Miracle Dubbing Championship

**SIGN** The Miracle Dubbing Championship

**SIGN** The Miracle Dubbing Championship  
**SIGN** The Miracle Dubbing Championship  
**SIGN** The Miracle Dubbing Championship  
**SIGN** The Miracle Dubbing Championship  
**SIGN** The Miracle Dubbing Championship  
**SIGN** The Miracle Dubbing Championship  
**SIGN** The Miracle Dubbing Championship  
**SIGN** The Miracle Dubbing Championship  
**SIGN** The Miracle Dubbing Championship  
**SIGN** The Miracle Dubbing Championship  
**SIGN** The Miracle Dubbing Championship  
**SIGN** The Miracle Dubbing Championship  
**SIGN** The Miracle Dubbing Championship  
**SIGN** The Miracle Dubbing Championship

**[22:41] Chris**

Here I go.

**[22:43] Miracle**

*Al-chan, I...*

**[22:46] Miracle**

*I'm going to try to be just like you, and...*

**[22:49] Miracle**

*I'll do my best!*

**[22:52] Chris**

How did you like that?

**[22:55] Chris**

It matched the line length perfectly,

**[22:58] Chris**

but it lacked any kind of surprise  
and wasn't very interesting.

**[23:02] Chris**

Now I'd like to do something that's  
both the right length, and funny.

**[23:07] Miracle**

*Al-chan, I...*

**[23:10] Chris**

I'm going to work my absolute  
hardest, like a worker ant.

**[23:13] Miracle**

*I'll do my best.*

**[23:16] Chris**

Did you like that?

**[23:18] Chris**

Also, did you know the ratio  
between hard-working ants,

**[23:20] Chris**

ants that sometimes slack off, and

ants that always slack off is...

**[23:25] Chris**

2:6:2.

**[23:29] Chris**

Next time I'll be doing my new segment: Chris thinks about ants.

**[23:36] Chris**

Bye.

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**[23:39] Miracle**

I was ready to keep being a free spirit when she showed up and got really mad!

**[23:44] Miracle**

What's going to happen to me?

**[23:46] Miracle**

Next time on *Kizuna no Allele*:

"The Color of a Word."

**[23:49] Miracle**

The soap bubble flew...

---

Revision #1

Created 2024-05-17 16:50:04 UTC by whimsee

Updated 2024-05-17 16:50:05 UTC by whimsee